

# 地理的命名法について

「日本海」という呼称は、この海域が主に日本列島によって北太平洋から切り離されているという地理的特性を有することから、広く一般に受け入れられるようになったものと考えられます。

前述のように、日本海の形状を明らかにしたのは18世紀の終わりから19世紀の初めにかけてこの海域を探検した西洋の探検家たちですが、そのうちの一人であるクルーゼンシュテルンは、航海記のなかで以下のように述べています。「人はこの海を朝鮮海とも名づけたが、この海は朝鮮の海岸にはごくわずかな部分しかあらわれていないので、この海は日本海と名づける方が良くであろう。」

実際この海域全体をみると、その東から南を主に日本列島、北から西にかけてはアジア大陸によって囲まれています。韓国・朝鮮が海岸線を持つのは南西部分に限られ、その長さも海域全体のわずか5分の1程度にすぎないのです。

日本の研究者である川合英夫氏は、2001年に日本海洋学会に提出した論文の中で「日本海」という名称の地理学的妥当性について検討しています。川合氏は大洋から分離された海域の命名方式のうち、最も多いのは大洋か

らその海域を隔離する主要な列島弧や半島の名に因むものであると論じ、その例として、日本海、アンダマン海（インド洋からアンダマン諸島によって隔離）、カリフォルニア湾（北太平洋南東部からカリフォルニア半島によって隔離）、アイリッシュ海（北大西洋北東部からアイルランド島により隔離）等を挙げています。（図3参照）

川合氏によれば、韓国側の主張する「東海」という名称も、特定国・地域から海域側に向かう方位に因む命名方式に基づくものであり、この命名法の例は他に北海や東シナ海などが挙げられるといます。しかし、「東海」の命名法と「日本海」の命名法を比較すると「東海」は韓国・北朝鮮を中心においた主観的な呼称であるのに対し、「日本海」とは、この海域が存立するのに不可欠な地理的形状に着目した呼称であって、客観的に妥当であると論じています。

韓国の人々が「日本海」という名称に反対する理由の一つは、この名称が「日本によって保有されている海」を意味すると考えているせいかもしれません。しかし、「日本海」という呼称は海域の地理的形状に基づくものであり、また、18世紀終わりから19世紀初めにかけてヨーロッパにおいて確立したものであり、いかなる政治的意味もないことは明らかです。

# 結論

日本海の名称について、このパンフレットで紹介した調査研究成果をまとめれば以下のとおりです。

●最近、日本側が世界60ヶ国の代表的な地図392枚を調査した結果、日本海という単一名称を記載していない地図はわずか11枚(2.8%)に過ぎず、この11枚においても日本海と東海の併記であり、東海のみを記載した地図は1枚もなかった。

●歴史的に見ても、日本海という名称は18世紀の終わりから19世紀の初めにかけてヨーロッパにおいて定着したものであり、韓国側が主張するように、20世紀前半に日本が植民地主義、帝国主義的な意図から定着を図ったものではない。

●地理的命名法についても、日本海という名称が日本列島によって太平洋から隔離されている海域を表す地理的形状に基づいた客観的な名称であるのに対し、東海とは韓国・北朝鮮を中心においた主観的な名称である。

東海の名称は、1992年の第6回国連地名標準化会議において韓国・北朝鮮が初めて提起したものであり、現在でもこの名称を主張する国は韓国及び北朝鮮に限られています。日本海の単一名称が国際的に広く普及、定着しているという事実や、東海という名称の使用には歴史的、地理学的な根拠が殆どないことに鑑みれば、韓国・北朝鮮がこのような主張を行う背景には強い政治的意図があるものと推察されます。

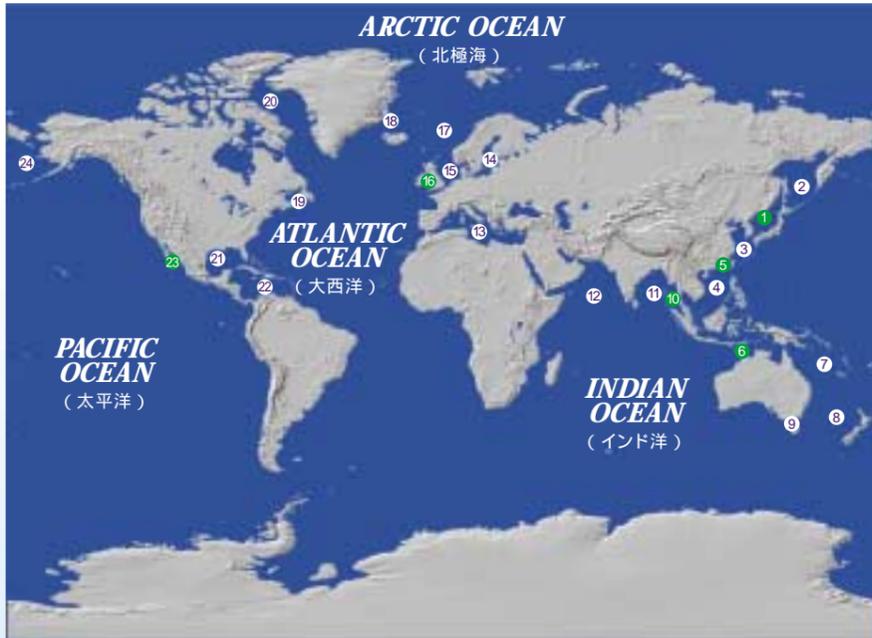
少数の国の政治的意図から、明確な根拠もなしに確立した海域名が変更されるようなことがあれば、地理学的な混乱を招くのみならず、後世に悪しき前例を遺すこととなるでしょう。日本はこのような試みに強く反対します。また、良識ある国際社会が日本側の主張を理解し尊重してくれることを心から希望します。



図3  
世界の海の名称

1日本海 (Sea of Japan)	13地中海 (Mediterranean Sea)
2オホーツク海 (Sea of Okhotsk)	14バルト海 (Baltic Sea)
3東シナ海 (East China Sea)	15北海 (North Sea)
4南シナ海 (South China Sea)	16アイリッシュ海 (Irish Sea)
5台湾海峡 (Taiwan Strait)	17ノルウェー海 (Norwegian Sea)
6チモール海 (Timor Sea)	18グリーンランド海 (Greenland Sea)
7サンゴ(珊瑚)海 (Coral Sea)	19セントローレンス湾 (Gulf of St. Lawrence)
8タスマン海 (Tasman Sea)	20バフィン湾 (Baffin Bay)
9バス海峡 (Bass Strait)	21メキシコ湾 (Gulf of Mexico)
10アンダマン海 (Andaman Sea)	22カリブ海 (Caribbean Sea)
11ベンガル湾 (Bay of Bengal)	23カリフォルニア湾 (Gulf of California)
12アラビア海 (Arabian Sea)	24ベーリング海 (Bering Sea)

(注) 1 5 6 10 16 23 は、主要な列島弧や半島の名にちなんで海の名前がつけられている例



このパンフレットは外務省ホームページ(日本語版 X <http://www.mofa.go.jp/mofaj/>)に掲載されています。外務省ではこのパンフレットの英語版も作成しています。外務省ホームページ(英語版 X <http://www.mofa.go.jp/>)をご覧ください。